2 экземпл. Геотерм
вернуть!!!

CERTIFICATE OF WORKS PERFORMED/ АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

Date: **25 September 2013** Basis: Agreement for engineering works № AC1308100 dated 12 July 2013 Kazakhmys Aktogay LLC, (Company) and "Geoterm" Production Company" LLP (Contractor) executed this Certificate confirming that the Works described below were performed by the Contractor during the following period. Description of Works performed: 1. Drilling and casing – 20 691 840 KZT. 2. Accommodation - 5 358 080 KZT. The cost of the Works performed according to this Certificate is 26 049 920 KZT. Acceptance of the Works will occur upon the execution of the Works Acceptance Certificate by both parties.	Дата: **25 сентября 2013 года** Основание: Договор на проектные и изыскательские работы №AC1308100 от 12 июля 2013 года ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)», (Компания) и ТОО «Производственная компания «Геотерм» (Подрядчик) составили настоящий Акт, подтверждающий факт выполнения нижеуказанных Работ Подрядчиком за период. Описание выполненных Работ: 1. Бурение и обсадка – 20 691 840 тенге. 2. Проживание – 5 358 080 тенге. Стоимость выполненных Работ по данному Акту составляет 26 049 920 тенге с НДС. Приемкой Работ считается подписание сторонами Акта приемки выполненных Работ.
CONTRACTOR "Geoterm" Production Company" LLP 88B, Omarova Street, Almaty, Republic of Kazakhstan Telephone: +7 (727) 294 02 78 Fax: +7 (727) 252 57 44 **Banking Details:** For payments in KZT: **TRN** 600900609286 **BIN** 080640019284 IIC:KZ65826A1KZTD2009380 JSC "ATFBank" BIC ALMNKZKA	**ПОДРЯДЧИК** ТОО «Производственная компания «Геотерм» Республика Казахстан, г.Алматы, ул. Омарова 88 В Телефон: + 7 (727) 294 02 78 Факс: +7 (727) 252 57 44 **Банковские реквизиты:** Для оплаты в тенге: **РНН** 600900609286 **БИН** 080640019284 ИИК:KZ65826A1KZTD2009380 ТОО "АТФБанк" БИК ALMNKZKA

For and behalf of the Contractor/ За и от имени Подрядчика

Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: Бейсембетов Р.К
Position:/Должность: Исполнительный директор
Stamp/Печать

Company Kazakhmys Aktogay LLC Address: Kunayeva street, 77, 13 floor, Almaty, 050000, Republic of Kazakhstan **TRN** 302 000 298 783 **BIN** 090840006023	Компания ТОО «Kazakhmys Aktogay (Казахмыс Актогай)» Адрес: Республика Казахстан, 050000, Алматы, ул. Кунаева, 77, 13 этаж **РНН** 302 000 298 783 **БИН** 090840006023

For and behalf of the Company/ За и от имени Компании
Kazakhmys Projects B.V. acting as agent for and on behalf of the Company/

Компания «Kazakhmys Projects B.V.», действующая в качестве поверенного за и от имени Компании

Signed:/Подпись: .....
Name:/Имя: .....
Position:/Должность: .....
Stamp/Печать